

**DECYZJA RADY 2011/782/WPZiB****z dnia 1 grudnia 2011 r.****w sprawie środków ograniczających wobec Syrii i uchylecia decyzji 2011/273/WPZiB**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 9 maja 2011 r. Rada przyjęła decyzję 2011/273/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Syrii <sup>(1)</sup>.
- (2) W dniu 23 października 2011 r. Rada Europejska oświadczyła, że Unia nałoży dalsze środki na reżim syryjski, jeżeli kontynuowane będą represje wobec ludności cywilnej.
- (3) Mając na uwadze powagę sytuacji w Syrii, Rada uważa, że konieczne jest nałożenie dodatkowych środków ograniczających.
- (4) Ponadto do zawartego w załączniku I do decyzji 2011/273/WPZiB wykazu osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi należy dodać kolejne osoby i podmioty.
- (5) Dla jasności środki nałożone na mocy decyzji 2011/273/WPZiB oraz dodatkowe środki powinny być zawarte w jednym akcie prawnym.
- (6) Decyzję 2011/273/WPZiB należy zatem uchylić.
- (7) Unia powinna podjąć dalsze działania, aby wprowadzić w życie niektóre środki.
- (8) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszej decyzji, powinna ona wejść w życie z dniem jej przyjęcia,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## ROZDZIAŁ 1

**OGRANICZENIA WYWOZU I PRZYWOZU**

## Artykuł 1

1. Sprzedaż, dostawa, przekazywanie lub wywozu do Syrii wszelkich typów uzbrojenia i materiałów z nim związanych, łącznie z bronią i amunicją, pojazdami wojskowymi i sprzętem wojskowym, sprzętem paramilitarnym i częściami

zamiennymi do wyżej wymienionych, jak również sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do stosowania wewnętrznych represji, przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich, lub przy użyciu statków wodnych pływających pod ich banderą lub ich statków powietrznych, są zabronione niezależnie od tego, czy pochodzą z terytoriów państw członkowskich.

2. Zabrania się:

- a) dostarczania, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług związanych z przedmiotami, o których mowa w ust. 1, lub związanych z dostarczaniem, produkcją, konserwacją i używaniem takich przedmiotów, jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Syrii lub w celu wykorzystania na terytorium Syrii;
- b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanej z przedmiotami, o których mowa w ust. 1, w tym w szczególności dotacji, pożyczek i ubezpieczeń kredytów eksportowych, w odniesieniu do jakiegokolwiek sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu takich przedmiotów, lub w odniesieniu do dostarczania związanej z tym pomocy technicznej, usług pośrednictwa lub innych usług jakiegokolwiek osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi w Syrii lub w celu wykorzystania na terytorium Syrii.

## Artykuł 2

1. Art. 1 nie ma zastosowania do:

- a) dostaw i pomocy technicznej przeznaczonych wyłącznie do celów wsparcia Sił Narodów Zjednoczonych ds. Nadzoru Rozdzielenia Wojsk (UNDOF) lub wykorzystania przez te siły;
- b) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu nieśmiertelnościanego sprzętu wojskowego lub sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do stosowania wewnętrznych represji, przeznaczonego wyłącznie do celów humanitarnych lub ochronnych, lub do wykorzystania w ramach programów rozwoju instytucjonalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ) i Unii Europejskiej lub w ramach prowadzonych przez Unię Europejską i ONZ operacji zarządzania kryzysowego;
- c) sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu pojazdów niebojowych, które zostały wyprodukowane lub wyposażone w materiały w celu zapewnienia ochrony przed pociskami balistycznymi i które przeznaczone są wyłącznie do wykorzystania w Syrii do celów ochronnych personelu Unii Europejskiej i jej państw członkowskich;
- d) dostarczania pomocy technicznej, usług pośrednictwa i innych usług związanych z takim sprzętem lub takimi programami i operacjami;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 11.

e) udzielania finansowania i pomocy finansowej związanej z takim sprzętem lub takimi programami i operacjami;

pod warunkiem uprzedniego zatwierdzenia takiego wywozu i pomocy przez odpowiedni właściwy organ.

2. Art. 1 nie ma zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów wojskowych, czasowo wywożonych do Syrii wyłącznie do użytku osobistego personelu ONZ, personelu Unii Europejskiej lub jej państw członkowskich, przedstawicieli mediów, pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz personelu pomocniczego.

#### Artykuł 3

Zabrania się sprzedaży, dostawy, przekazywaniu lub wywozu sprzętu lub oprogramowania przeznaczonego głównie do wykorzystania przy monitorowaniu lub przechwytywaniu przez reżim syryjski, lub na jego rzecz, Internetu i połączeń telefonicznych w sieciach komórkowych lub stacjonarnych w Syrii, oraz udzielania pomocy przy instalacji, obsłudze lub aktualizacji takiego sprzętu lub oprogramowania.

Unia podejmuje działania konieczne do określenia odpowiednich elementów, które mają być objęte niniejszym artykułem.

#### Artykuł 4

1. Zabrania się zakupu, przywozu lub transportu ropy naftowej i produktów ropopochodnych z Syrii.

2. Zabrania się udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej, w tym finansowych instrumentów pochodnych, jak również ubezpieczenia i reasekuracji, mających związek z zakazami, o których mowa w ust. 1.

#### Artykuł 5

Zakazy zawarte w art. 4 pozostają bez uszczerbku dla wykonywania, do dnia 15 listopada 2011 r., zobowiązań przewidzianych w umowach zawartych przed dniem 2 września 2011 r.

#### Artykuł 6

1. Zabrania się sprzedaży, dostawy lub przekazywania – przez obywateli państw członkowskich lub z terytoriów państw członkowskich, lub przy użyciu statków wodnych lub statków powietrznych podlegających jurysdykcji państw członkowskich, niezależnie od tego, czy pochodzą z terytoriów państw członkowskich – kluczowego sprzętu i technologii dla następujących kluczowych sektorów przemysłu naftowo-gazowego w Syrii lub dla przedsiębiorstw syryjskich lub należących do Syryjczyków, zaangażowanych w tych sektorach poza Syrią:

a) rafinowanie;

b) skroplony gaz ziemny;

c) poszukiwanie złóż;

d) produkcja.

Unia podejmuje działania konieczne do określenia odpowiednich przedmiotów, które mają być objęte niniejszym ustępem.

2. Zabrania się zapewniania przedsiębiorstwom w Syrii zaangażowanym w kluczowych sektorach syryjskiego przemysłu naftowo-gazowego, o których mowa w ust. 1, lub przedsiębiorstwom syryjskim lub należącym do Syryjczyków, zaangażowanym w tych sektorach poza Syrią:

a) pomocy technicznej lub szkoleń technicznych oraz innych usług związanych z kluczowym sprzętem i technologiami, o których mowa w ust. 1;

b) finansowania lub pomocy finansowej do celów sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu kluczowego sprzętu i technologii, jak określono w ust. 1, lub do celów zapewniania odnośnej pomocy technicznej lub szkoleń technicznych.

#### Artykuł 7

1. Zakaz zawarty w art. 6 ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań dotyczących dostarczania towarów na mocy umów przyznanych lub zawartych przed dniem 1 grudnia 2011 r.

2. Zakazy zawarte w art. 6 pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów przyznanych lub zawartych przed dniem 1 grudnia 2011 r. i związanych z inwestycjami dokonanymi w Syrii przed dniem 23 września 2011 r. przez przedsiębiorstwa mające siedzibę w państwach członkowskich.

#### Artykuł 8

Zabrania się przekazywania banknotów i bilonu w walucie syryjskiej Centralnemu Bankowi Syrii.

### OGRANICZENIA W FINANSOWANIU NIEKTÓRYCH PRZEDSIĘBIORSTW

#### Artykuł 9

Zabrania się:

a) udzielania jakichkolwiek pożyczek lub kredytów przedsiębiorstwom w Syrii, prowadzącym działalność w ramach syryjskiego przemysłu naftowego w sektorach poszukiwania złóż, produkcji lub rafinowania, lub przedsiębiorstwom syryjskim lub należącym do Syryjczyków zaangażowanym w tych sektorach poza Syrią;

b) udzielania jakichkolwiek pożyczek lub kredytów przedsiębiorstwom w Syrii zaangażowanym w budowę nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej w Syrii;

- c) nabywania lub zwiększania udziałów w przedsiębiorstwach w Syrii, prowadzących działalność w ramach syryjskiego przemysłu naftowego w sektorach poszukiwania złóż, produkcji lub rafinowania, lub w przedsiębiorstwach syryjskich lub należących do Syryjczyków zaangażowanych w tych sektorach poza Syrią, w tym nabywania takich przedsiębiorstw w całości oraz nabywania akcji lub papierów wartościowych o charakterze udziałowym;
- d) nabywania lub zwiększania udziałów w przedsiębiorstwach w Syrii zaangażowanych w budowę nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej w Syrii, w tym nabywania takich przedsiębiorstw w całości oraz nabywania akcji lub papierów wartościowych o charakterze udziałowym;
- e) tworzenia spółek joint venture z przedsiębiorstwami w Syrii, prowadzącymi działalność w ramach syryjskiego przemysłu naftowego w sektorach poszukiwania złóż, produkcji lub rafinowania, i z jakimikolwiek filiami lub podmiotami zależnymi znajdującymi się pod ich kontrolą;
- f) tworzenia spółek joint venture z przedsiębiorstwami w Syrii zaangażowanymi w budowę nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej w Syrii, i z jakimikolwiek filiami lub podmiotami zależnymi znajdującymi się pod ich kontrolą.

#### Artykuł 10

1. Zakazy zawarte w art. 9 lit. a) i c):
  - (i) pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub porozumień zawartych przed dniem 23 września 2011 r.;
  - (ii) nie uniemożliwiają zwiększenia udziałów, jeśli takie zwiększenie jest zobowiązaniem na mocy porozumienia zawartego przed dniem 23 września 2011 r.
2. Zakazy zawarte w art. 9 lit. b) i d):
  - (i) pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub porozumień zawartych przed dniem 1 grudnia 2011 r.;
  - (ii) nie uniemożliwiają zwiększenia udziału, jeśli takie zwiększenie jest zobowiązaniem na mocy porozumienia zawartego przed dniem 1 grudnia 2011 r.

#### RESTRYKCJE ODNOSZĄCE SIĘ DO PRZEDSIĘWZIĘĆ INFRASTRUKTURALNYCH

##### Artykuł 11

1. Zabrania się udziału w budowie nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej w Syrii.

2. Zabrania się udzielania pomocy technicznej, finansowania lub pomocy finansowej przy budowie nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej w Syrii.

3. Zakazy zawarte w ust. 1 i 2 pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub porozumień zawartych przed dniem 1 grudnia 2011 r.

#### OGRANICZENIA POMOCY FINANSOWEJ NA RZECZ HANDLU

##### Artykuł 12

1. Państwa członkowskie powstrzymują się od zaciągania nowych krótko- i średnioterminowych zobowiązań dotyczących publicznego i prywatnego wsparcia finansowego na rzecz handlu z Syrią, w tym przyznawania kredytów, gwarancji lub ubezpieczeń wywozowych, wobec własnych obywateli lub podmiotów zaangażowanych w taki handel, z myślą o zmniejszeniu zaległych kwot, w szczególności aby nie dopuścić do jakiegokolwiek wsparcia finansowego przyczyniającego się do brutalnych represji wobec ludności cywilnej w Syrii. Oprócz tego państwa członkowskie nie zaciągają nowych długoterminowych zobowiązań dotyczących publicznego i prywatnego wsparcia finansowego na rzecz handlu z Syrią.

2. Ust. 1 nie ma wpływu na zobowiązania powstałe przed dniem 1 grudnia 2011 r.

3. Ust. 1 nie dotyczy handlu żywnością, produktami rolnymi, medycznymi lub innymi produktami do celów humanitarnych.

#### ROZDZIAŁ 2

#### SEKTOR FINANSOWY

##### Artykuł 13

Państwa członkowskie nie zaciągają wobec rządu Syrii nowych zobowiązań dotyczących dotacji, pomocy finansowej lub pożyczek na zasadach preferencyjnych, w tym na zasadzie uczestnictwa w międzynarodowych instytucjach finansowych, z wyjątkiem zobowiązań do celów humanitarnych i rozwojowych.

##### Artykuł 14

Zabrania się:

a) jakichkolwiek wypłat lub płatności Europejskiego Banku Inwestycyjnego (EBI) w ramach jakichkolwiek istniejących umów pożyczki zawartych między Syrią a EBI, lub w związku z tymi umowami;

b) kontynuowania przez EBI jakichkolwiek istniejących kontraktów dotyczących usług pomocy technicznej dla państwowych projektów zlokalizowanych w Syrii.

## Artykuł 15

Zakazane są: bezpośrednia lub pośrednia sprzedaż lub kupno syryjskich obligacji państwowych lub gwarantowanych przez państwo wydanych po dniu 1 grudnia 2011 r., pośrednictwo w handlu nimi lub pomocy w ich wydawaniu, na rzecz lub od rządu Syrii, jej organów publicznych, korporacji i agencji, Centralnego Banku Syrii lub banków mających siedzibę w Syrii, lub podlegających i niepodlegających jurysdykcji państw członkowskich oddziałów i filii banków mających siedzibę w Syrii, lub podmiotów finansowych, które nie mają siedziby w Syrii ani nie podlegają jurysdykcji państw członkowskich, ale są kontrolowane przez osoby i podmioty mające siedzibę w Syrii, a także jakichkolwiek osób i podmiotów działających w ich imieniu lub na ich zlecenie, lub podmiotów będących ich własnością lub są przez nie kontrolowanych.

## Artykuł 16

1. Zakazane jest otwieranie nowych oddziałów, filii lub biur reprezentujących banki syryjskie na terytorium państw członkowskich oraz ustanawianie nowych spółek joint venture lub przejmowanie na własność, lub nawiązywanie przez syryjskie banki występujące w charakterze banku korespondenta – w tym Centralny Bank Syrii, jego oddziały i filie oraz podmioty finansowe niemające siedziby w Syrii, lecz kontrolowane przez osoby lub podmioty mające siedzibę w Syrii – nowych stosunków z bankami podlegającymi jurysdykcji państw członkowskich.

2. Zakazane jest otwieranie przez instytucje finansowe na terytorium państw członkowskich lub podlegające ich jurysdykcji biur reprezentujących, filii lub rachunków bankowych w Syrii.

## Artykuł 17

1. Zabrania się udzielania ubezpieczenia i reasekuracji rządowi Syrii, jej organom publicznym, korporacjom i agencjom oraz wszelkim osobom lub podmiotom działającym w ich imieniu lub na ich zlecenie, lub podmiotom będącym ich własnością lub przez nich kontrolowanym, także w sposób nielegalny.

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do:

- a) ubezpieczenia zdrowotnego lub podróżnego dla osób fizycznych;
- b) ubezpieczenia obowiązkowego lub od odpowiedzialności cywilnej dla pochodzących z Syrii osób, podmiotów lub organów mających swoją bazę w Unii;
- c) ubezpieczenia lub reasekuracji właściciela statku wodnego, statku powietrznego lub pojazdu czarterowanego przez osobę, podmiot lub organ pochodzący z Syrii, niewymieniony w załączniku I ani II.

## ROZDZIAŁ 3

## OGRANICZENIA WJAZDU

## Artykuł 18

1. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki, aby uniemożliwić wjazd na swoje terytoria lub przejazd przez nie wymienionym w załączniku I osobom odpowiedzialnym za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, osobom czerpiącym korzyści z reżimu lub wspierającym go, oraz osobom z nimi powiązanym.

2. Ust. 1 nie zobowiązuje państwa członkowskiego do odmowy wjazdu na swoje terytorium swoim własnym obywatelom.

3. Ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla przypadków, w których państwo członkowskie jest związane następującymi zobowiązaniami z zakresu prawa międzynarodowego:

- a) państwo to jest państwem przyjmującym międzynarodową organizację międzyrządową;
- b) państwo to jest państwem przyjmującym międzynarodowej konferencji zwołanej przez ONZ lub pod jej auspicjami;
- c) zastosowanie ma umowa wielostronna przyznająca przywileje i immunitety; lub
- d) zastosowanie ma traktat pojednawczy z 1929 r. (traktat latekański) zawarty między Stolicą Apostolską (Państwem Watykańskim) a Włochami.

4. Uznaje się, że ust. 3 ma również zastosowanie w przypadkach, gdy państwo członkowskie jest państwem przyjmującym Organizację Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE).

5. Rada jest należycie informowana o wszystkich przypadkach przyznania przez państwo członkowskie zwolnienia na mocy ust. 3 lub 4.

6. Państwa członkowskie mogą przyznawać zwolnienia ze środków nałożonych na mocy ust. 1 w przypadkach, gdy podróż jest uzasadniona pilną potrzebą humanitarną lub uczestnictwem w posiedzeniach międzyrządowych, włącznie z posiedzeniami promowanymi przez Unię lub posiedzeniami, których gospodarzem jest państwo członkowskie sprawujące przewodnictwo w OBWE, i na których prowadzony jest dialog polityczny bezpośrednio wspierający demokrację, prawa człowieka i praworządność w Syrii.

7. Państwo członkowskie zamierzające przyznać zwolnienia, o których mowa w ust. 6, powiadamiają o tym Radę na piśmie. Zwolnienie uważa się za przyznane, chyba że jeden lub więcej członków Rady wniesie sprzeciw na piśmie w terminie dwóch dni roboczych od otrzymania powiadomienia o proponowanym zwolnieniu. W przypadku gdy co najmniej jeden członek Rady wniesie sprzeciw, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną, może postanowić o przyznaniu proponowanego zwolnienia.



8. W przypadkach gdy zgodnie z ust. 3 - 7 państwo członkowskie zezwala na wjazd na swoje terytorium lub przejazd przez nie osobo wymienionym w załączniku I, zezwolenie ograniczone jest do celu, w którym zostało udzielone, i do osoby, której dotyczy.

#### ROZDZIAŁ 4

### ZAMROŻENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH I ZASOBÓW GOSPODARCZYCH

#### Artykuł 19

1. Zamrożone zostają wszystkie środki finansowe i zasoby gospodarcze należące do lub będące w posiadaniu, dyspozycji lub pod kontrolą wymienionych w załącznikach I i II osób odpowiedzialnych za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, osób i podmiotów czerpiących korzyści z reżimu lub wspierających go, oraz osób i podmiotów z nimi powiązanych.

2. Nie udostępnia się – bezpośrednio ani pośrednio – żadnych środków finansowych ani zasobów gospodarczych osobom fizycznym lub prawnym lub podmiotom wymienionym w załącznikach I i II lub na ich rzecz.

3. Właściwy organ państwa członkowskiego może zezwolić na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych lub na udostępnienie niektórych środków finansowych lub zasobów gospodarczych na warunkach, jakie uznaje za stosowne, po ustaleniu, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze, o których mowa, są:

- a) niezbędne do pokrycia wydatków na podstawowe potrzeby osób wymienionych w załącznikach I i II oraz członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym opłat za żywność, czynsz lub kredyt hipoteczny, leki i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrotu poniesionych wydatków związanych z usługami prawniczymi;
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie kosztów opłat lub usług związanych z rutynowym prowadzeniem lub utrzymaniem zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych; lub
- d) niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych, pod warunkiem że właściwy organ poinformował właściwy organ pozostałych państw członkowskich oraz Komisję co najmniej dwa tygodnie przed przyznaniem zezwolenia o powodach stwierdzenia, że specjalne zezwolenie powinno zostać przyznane;
- e) niezbędne do celów humanitarnych, takich jak dostarczenie lub ułatwienie dostarczenia pomocy, w tym zapasów leków, żywności, pracowników humanitarnych i pokrewnej pomocy, lub do celów ewakuacji z Syrii;
- f) wpłacone na rachunek lub wypłacone z rachunku misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynar-

dowej posiadającej immunitet na mocy prawa międzynarodowego, o ile płatności te są przeznaczone na oficjalne cele misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej.

Państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego ustępu.

4. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na odblokowanie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych, o ile spełnione są następujące warunki:

- a) środki finansowe lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego ustanowionego przed dniem, w którym osoba fizyczna lub prawna, lub podmiot, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, zostali umieszczeni w załączniku I lub II, lub są przedmiotem orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego wydanego przed tym dniem;
- b) środki finansowe lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub uznanych za uzasadnione w takim orzeczeniu, w granicach określonych w mających zastosowanie przepisach ustawowych i wykonawczych regulujących prawa osób posiadających takie roszczenia;
- c) zastaw nie został ustanowiony ani orzeczenie nie zostało wydane na rzecz osoby fizycznej lub prawnej ani podmiotu wymienionych w załączniku I lub II; oraz
- d) uznanie przedmiotowego zastawu lub orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym w danym państwie członkowskim.

Państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego ustępu.

5. Ust. 1 nie uniemożliwia wyznaczonej osobie ani podmiotowi dokonania płatności należnej z tytułu umowy zawartej przed umieszczeniem danej osoby lub danego podmiotu w wykazie, pod warunkiem że odnośne państwo członkowskie ustaliło, że danej płatności nie otrzymuje - bezpośrednio ani pośrednio - osoba lub podmiot, o których mowa w ust. 1.

6. Ust. 1 nie uniemożliwia wyznaczonemu podmiotowi wymienionemu w załączniku II – w okresie dwóch miesięcy od daty jego wyznaczenia – dokonania płatności z zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych otrzymanych przez ten podmiot po dacie jego wyznaczenia, gdy taka płatność jest należna na mocy umowy związanej z finansowaniem wymiany handlowej, pod warunkiem że odnośne państwo członkowskie ustaliło, że danej płatności nie otrzymuje – bezpośrednio ani pośrednio – osoba lub podmiot, o których mowa w ust. 1.

7. Ust. 2 nie ma zastosowania do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach z tytułu:

- a) odsetek lub innych dochodów z tych rachunków; lub
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed datą, z którą rachunki te zaczęły podlegać niniejszej decyzji,

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody i płatności nadal podlegają ust. 1.

## ROZDZIAŁ 5

### PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

#### Artykuł 20

Żadne roszczenia, w tym o odszkodowanie lub rekompensatę ani inne tego rodzaju uprawnienia, takie jak prawo do potrącenia, roszczenie o zapłatę kary lub roszczenia z tytułu gwarancji, roszczenia o odroczenie lub o zapłatę zobowiązania, gwarancji finansowej, w tym roszczenia wynikające z akredytyw i innych podobnych instrumentów w związku z umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków objętych niniejszą decyzją, nie przysługują wyznaczonym osobom lub podmiotom wymienionym w załącznikach I i II, ani żadnej innej osobie lub podmiotowi w Syrii, w tym rządowi Syrii, jej organom publicznym, korporacjom i agencjom, ani żadnej osobie lub podmiotowi zgłaszającemu roszczenie za pośrednictwem takiej osoby lub podmiotu lub na ich rzecz.

#### Artykuł 21

1. Rada, stanowiąc na wniosek państwa członkowskiego lub Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa, sporządza i zmienia wykazy znajdujące się w załącznikach I i II.

2. Rada przekazuje swoją decyzję dotyczącą umieszczenia w wykazie, wraz z uzasadnieniem, danej osobie lub podmiotowi bezpośrednio - gdy adres jest znany - albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając tej osobie lub podmiotowi przedstawienie uwag.

3. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje weryfikacji swojej decyzji i odpowiednio informuje daną osobę lub podmiot.

#### Artykuł 22

1. Załączniki I i II zawierają uzasadnienie umieszczenia w wykazie danych osób i podmiotów.

2. W załącznikach I i II podaje się również dostępne informacje konieczne do zidentyfikowania danych osób lub podmiotów. W odniesieniu do osób informacje takie mogą obejmować imiona i nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres – o ile jest znany – oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do podmiotów, informacje takie mogą obejmować nazwy, miejsce i datę rejestracji, numer rejestracji i miejsce prowadzenia działalności.

#### Artykuł 23

Zabrania się świadomego lub umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów określonych w niniejszej decyzji.

#### Artykuł 24

W celu maksymalizacji oddziaływania środków przewidzianych w niniejszej decyzji, Unia zachęca państwa trzecie do przyjmowania środków ograniczających podobnych do tych zawartych w niniejszej decyzji.

#### Artykuł 25

Niniejszą decyzję stosuje się przez okres 12 miesięcy. Jest ona przedmiotem stałej weryfikacji. Jest odnawiana lub zmieniana, w stosownych przypadkach, jeżeli Rada uzna, że cele niniejszej decyzji nie zostały osiągnięte.

#### Artykuł 26

Decyzja 2011/273/WPZiB traci moc.

#### Artykuł 27

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 1 grudnia 2011 r.

W imieniu Rady  
C. ASHTON  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## Wykaz osób i podmiotów, o których mowa w art. 18 i 19

## A. Osoby

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
1.	Bashar Al-Assad (Baszar al-Assad)	data urodzenia: 11.9.1965 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr D1903	prezydent republiki; rozkazodawca i główny sprawca represji wobec demonstrantów	23.5.2011
2.	Mahir (alias Maher) Al-Assad	data urodzenia: 8.12.1967 r.; paszport dyplomatyczny nr 4138	dowódca 4. zbrojnej dywizji wojskowej, członek dowództwa centralnego Partii Baas, przywódca gwardii republikańskiej; brat prezydenta Baszara al-Assada; główny nadzorca użycia siły wobec demonstrantów	9.5.2011
3.	Ali Mamluk (alias Mamlouk)	data urodzenia: 19.2.1946 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 983	szef syryjskiego wywiadu ogólnego; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		minister spraw wewnętrznych; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		były szef służby bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Deraa; kuzyn prezydenta Baszara al-Assada; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
6.	Hafiz Makhluuf (alias Hafez Makhlouf)	data urodzenia: 2.4.1971 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 2246	pułkownik i szef jednostki w ramach wywiadu ogólnego, oddział w Damaszku; kuzyn prezydenta Baszara al-Assada; bliski współpracownik Mahira al-Assada; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (alias Mohammed Dib Zeitoun)	data urodzenia: 20.5.1951 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr D000001300	szef służby bezpieczeństwa politycznego; udział w użyciu siły wobec demonstrantów	9.5.2011
8.	Amjad Al-Abbas		szef służby bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Banyas, udział w użyciu siły wobec demonstrantów w miejscowości Baida	9.5.2011
9.	Rami Makhlouf	data urodzenia: 10.7.1969 r., Damaszek; paszport nr 454224	syryjski przedsiębiorca; powiązany z Mahirem al-Assadem; kuzyn prezydenta Baszara al-Assada; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie siły wobec demonstrantów	9.5.2011
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah	data urodzenia: 1953 r., Hama; paszport dyplomatyczny nr D0005788	szef wywiadu wojskowego Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
11.	Jamil Hassan		szef wywiadu sił powietrznych Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
12.	Rustum Ghazali	data urodzenia: 3.5.1953 r., Deraa; paszport dyplomatyczny nr D000000887	szef wywiadu wojskowego Syrii, oddział lokalny w Damaszku; udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
13.	Fawwaz Al-Assad	data urodzenia: 18.6.1962 r., Kerdala; paszport nr 88238	jako członek bojówek Shabiha brał udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
14.	Munzir Al-Assad	data urodzenia: 1.3.1961 r., Lattakia; paszport nr 86449 i nr 842781	jako członek bojówek Shabiha brał udział w represjach wobec ludności cywilnej	9.5.2011
15.	Asif Shawkat	data urodzenia: 15.1.1950 r., Al-Madehleh, Tartus	zastępca Kierownika Personelu ds. Bezpieczeństwa i Wywiadu; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
16.	Hisham Ikhtiyar	data urodzenia: 1941 r.	szeft Biura Bezpieczeństwa Narodowego Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
17.	Faruq Al Shar'	data urodzenia: 10.12.1938 r.	wiceprezydent Syrii; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	data urodzenia: 10.4.1937 r. (lub 20.5.1937 r.), Hama; paszport dyplomatyczny nr 0002250	zastępca wiceprezydenta Syrii ds. bezpieczeństwa narodowego; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
19.	Mohamed Hamcho	data urodzenia: 20.5.1966 r.; paszport nr 002954347	szwagier Mahira al Assada; przedsiębiorca i lokalny przedstawiciel wielu spółek zagranicznych; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie represji wobec demonstrantów	23.5.2011
20.	Iyad (alias Eyad) Makhlof	data urodzenia: 21.1.1973 r., Damaszek; paszport nr N001820740	brat Ramiego Makhloufa; funkcjonariusz wywiadu ogólnego; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
21.	Bassam Al Hassan		doradca prezydenta do spraw strategicznych; udział w represjach wobec ludności cywilnej	23.5.2011
22.	Dawud Rajiha		szeft personelu Sił Zbrojnych odpowiedzialny za udział wojska w represjach wobec pokojowo nastawionych demonstrantów	23. 5.2011
23.	Ihab (alias Ehab, lehab) Makhlof	data urodzenia: 21.1.1973 r., Damaszek; paszport nr N002848852	wiceprezydent SyriaTel i przedstawiciel amerykańskiej firmy Ramiego Makhloufa; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie represji wobec demonstrantów	23.5.2011
24.	Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)	data urodzenia: 1951 r. lub 1946 r. miejsce urodzenia: Kerdaha	szeft ochrony prezydenta; udział w represjach wobec demonstrantów; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada	23.6.2011
25.	Riyad Chaliche (Riyad Shalish)		dyrektor <i>Military Housing Establishment</i> ; źródło finansowania reżimu; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada;	23.6.2011
26.	dowódca brygady Mohammad Ali Jafari (alias Ja'fari, Aziz; alias Jafari, Ali; alias Jafari, Mohammad Ali; alias Ja'fari, Mohammad Ali; alias Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali)	data urodzenia: 1 września 1957 r. miejsce urodzenia: Yazd, Iran	głównodowodzący Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii	23.6.2011
27.	major generał Qasem Soleimani (alias. Qasim Soleimany)		dowódca Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji, IRGC - Qods, zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii	23.6.2011
28.	Hossein Taeb (alias Taeb, Hassan; alias Taeb, Hosein; alias Taeb, Hossein; alias Taeb, Hussayn; alias Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	data urodzenia: 1963 r. miejsce urodzenia: Teheran, Iran	zastępca dowódcy wywiadu Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii	23.6.2011
29.	Khalid Qaddur		wspólnik Mahera Al-Assada; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
30.	Ra'if Al-Quwatli (alias Ri'af Al-Quwatli)		wspólnik Mahera Al-Assada; źródło finansowania reżimu	23.6.2011



	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
31.	Mohammad Mufleh		Szef wywiadu wojskowego Syrii w mieście Hama; udział w tłumieniu demonstracji.	1.8.2011
32.	Generał dywizji Tawfiq Younes		Szef Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego Dyrektoriatu Wywiadu Ogólnego; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.	1.8.2011
33.	Mohammed Makhoulouf (alias Abu Rami)	Miejsce urodzenia: Latakia, Syria, data urodzenia: 19.10.1932 r.	Bliski współpracownik i wuj Bashara i Mahira al-Assada. Wspólnik biznesowy i ojciec Ramiego, Ihaba i Iyada Makhouloufów.	1.8.2011
34.	Ayman Jabir	Miejsce urodzenia: Latakia	Powiązany z Mahirem al-Assadem w związku z bojówkami Shabiha. Bezpośredni udział w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej oraz koordynowanie bojówek Shabiha.	1.8.2011
35.	Generał Ali Habib Mahmoud	Miejsce urodzenia: Tartous, data urodzenia 1939 r. Mianowany ministrem obrony dnia 3 czerwca 2009 r.	Minister obrony. Odpowiedzialny za postępowanie i działania Syryjskich Sił Zbrojnych. Udział w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej.	1.8.2011
36.	Hayel Al-Assad		Zastępca Mahera al-Asada (komendanta oddziału żandarmerii wojskowej IV dywizji armii uczestniczącego w represjach)	23.8.2011
37.	Ali Al-Salim		Dyrektor biura zaopatrzenia syryjskiego ministerstwa obrony (biuro dokonuje wszystkich zakupów uzbrojenia dla armii syryjskiej)	23.8.2011
38.	Nizar Al-Assaad (نزار الأسد)		Osoba stojąca bardzo blisko najważniejszych urzędników państwowych. Finansowanie bojówek Szabiha w prowincji Latakia.	23.8.2011
39.	Generał brygady Rafiq Shahadah		W syryjskim wywiadzie wojskowym kieruje wydziałem 293 (sprawy wewnętrzne) w Damaszku. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej Damaszku. Doradca prezydenta Baszara al-Assada w kwestiach strategicznych i sprawach wywiadu wojskowego.	23.8.2011
40.	Generał brygady Jamea Jamea (Jami Jami)		Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w Dajr az-Zaur. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Dajr az-Zaur i Abu Kamal.	23.8.2011
41.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	ur. w roku 1935 w Aleppo	Zastępca wiceministra, były minister obrony, specjalny wysłannik prezydenta Baszara al-Assada.	23.8.2011
42.	Muhammad Said Bukhaytan		Wicesekretarz regionalny Arabskiej Partii Socjalistycznej BAAS od roku 2005. w latach 2000-2005 dyrektor bezpieczeństwa narodowego regionalnej partii Baas. Były gubernator prowincji Hama (1998-2000). Bliski współpracownik prezydenta Baszara al-Assada oraz Mahera al-Assada. Należy do najważniejszych decydentów reżimu, jeżeli chodzi o represje wobec ludności cywilnej.	23.8.2011
43.	Ali Douba		Odpowiada za śmierć ofiar w prowincji Hama w roku 1980, został odwołany do Damaszku jako specjalny doradca prezydenta Baszara al-Assada.	23.8.2011
44.	Generał brygady Nawful Al-Husayn		Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w prowincji Idlib. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w prowincji Idlib.	23.8.2011
45.	Brygadier Husam Sukkar		Doradca prezydenta w sprawach bezpieczeństwa. Doradca prezydenta w sprawach represji i aktów przemocy stosowanych przez służby bezpieczeństwa wobec ludności cywilnej.	23.8.2011
46.	Generał brygady Muhammed Zamrini		Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w prowincji Hims. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w prowincji Hims.	23.8.2011

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
47.	Generał broni Munir Adanov (Adnuf)		Zastępca szefa sztabu generalnego, operacji i szkoleń armii syryjskiej. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	23.8.2011
48.	Generał brygady Ghassan Khalil		Kierownik wydziału informacyjnego Głównej Dyrekcji Wywiadu. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	23.8.2011
49.	Mohammed Jabir	ur. w Latakii	Członek bojówek Szabiha. Współpracownik Mahera al-Assada w sprawach związanych z Szabiha. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej oraz koordynował działania bojówek Szabiha.	23.8.2011
50.	Samir Hassan		Przedsiębiorca blisko współpracujący z Maherem al-Assadem. Wiadomo, że gospodarczo wspiera reżim syryjski.	23.8.2011
51.	Fares Chehabi		Prezes Izby Handlowo-Przemysłowej w Aleppo. Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.09.2011
52.	Emad Ghraiwati	ur.: marzec 1959 r.; miejsce ur.: Damaszek, Syria	Prezes Izby Przemysłowej w Damaszku (Zuhair Ghraiwati Sons). Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.9.2011 r.
53.	Tarif Akhras	ur. 1949 r.; miejsce ur.: Homs, Syria	Założyciel Grupy Akhras (surowce, handel, przetwórstwo i logistyka), Homs. Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.9.2011 r.
54.	Issam Anboubas	ur. 1949 r.; miejsce ur.: Lattakia, Syria	Prezes Issam Anboubas Est. (branża rolna). Wspiera gospodarczo reżim syryjski.	2.9.2011 r.
55.	Tayseer Qala Awwad	data ur.: 1943 r.; miejsce ur.: Damaszek	minister sprawiedliwości. Powiązany z reżimem w Syrii, w tym przez wspieranie jego polityki i praktyki związane z niesłusznym zatrzymaniem i tymczasowym aresztowaniem.	23.09.2011
56.	Dr. Adnan Hassan Mahmoud	data ur.: 1966 r.; miejsce ur.: Tartous	minister informacji. Powiązany z reżimem w Syrii, w tym przez wspieranie i propagowanie jego polityki informacyjnej.	23.09.2011
57.	Generał broni Jumah Al-Ahmad		Dowódca sił specjalnych. Odpowiada za stosowanie przemocy wobec manifestantów w całej Syrii.	14.11.2011
58.	Pułkownik Lu'ai al-Ali		Kierownik syryjskiego wywiadu wojskowego w Derze. Odpowiada za stosowanie przemocy wobec demonstrantów w Derze.	14.11.2011
59.	Generał dywizji Ali Abdullah Ayyub		Zastępca szefa sztabu głównego (personel i pracownicy). Odpowiada za stosowanie przemocy wobec demonstrantów w całej Syrii.	14.11.2011
60.	Generał Dywizji Jasim al-Furayj		Szef sztabu głównego. Odpowiada za stosowanie przemocy wobec demonstrantów w całej Syrii.	14.11.2011
61.	Generał Aous (Aws) Aslan	ur. w roku 1958	Dowódca batalionu w Gwardii Republikańskiej. Bliski współpracownik Mahera al-Assada oraz prezydenta al-Assada. Współodpowiedzialny za ataki na ludność cywilną w całej Syrii.	14.11.2011
62.	Generał Ghassan Belal		Generał dowodzący biurem rezerwy IV dywizji. Doradca Mahera al-Assada oraz koordynator działań sił bezpieczeństwa. Odpowiada za ataki na ludność cywilną w całej Syrii.	14.11.2011
63.	Abdullah Berri		Przywódca milicji rodziny Berri. Na czele prorządowej milicji uczestniczącej w atakach na ludność cywilną w Aleppo.	14.11.2011

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
64.	George Chaoui		Członek syryjskiej armii elektronicznej. Współodpowiedzialny za ostre ataki na ludność cywilną i za nawoływanie do przemocy wobec niej w całej Syrii.	14.11.2011
65.	Generał dywizji Zuhair Hamad		Zastępca kierownika Generalnej Dyrekcji Wywiadowczej. Odpowiada za stosowanie przemocy w całej Syrii oraz zastraszanie i torturowanie manifestantów.	14.11.2011
66.	Amar Ismael		cywilny zwierzchnik syryjskiej armii elektronicznej (terytorialna służba wywiadu wojskowego). Współodpowiedzialny za ostre ataki na ludność cywilną i za nawoływanie do przemocy wobec niej w całej Syrii.	14.11.2011
67.	Mujahed Ismail		Członek syryjskiej armii elektronicznej. Współodpowiedzialny za ostre ataki na ludność cywilną i za nawoływanie do przemocy wobec niej w całej Syrii.	14.11.2011
68.	Saqr Khayr Bek		Wiceminister spraw wewnętrznych. Odpowiada za stosowanie przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	14.11.2011
69.	Generał dywizji Nazih		Wicedyrektor Generalnej Dyrekcji Wywiadowczej. Odpowiada za stosowanie przemocy w całej Syrii oraz zastraszanie i torturowanie manifestantów.	14.11.2011
70.	Kifah Moulhem		Dowódca batalionu w IV dywizji. Odpowiada za atak na ludność cywilną w Dajr az-Zaur.	14.11.2011
71.	Generał dywizji Wajih Mahmud		Dowódca 18. dywizji zbrojnej. Odpowiada za przemoc wobec manifestantów w Homs.	14.11.2011
72.	Bassam Sabbagh	ur. 24 sierpnia 1959 r. w Damaszku. Adres: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damazek. Paszport syryjski nr 004326765 wydany 2 listopada 2008 r., ważny do listopada 2014 r. Członek palestry w Paryżu.	Dyrektor kancelarii prawniczej Sabbagh & Associates (w Damaszku). Doradca prawno-finansowy oraz prowadzący interesy osób: Rami Makhlouf oraz Khaldoun Makhlouf. Wraz z Baszarem al-Assadem uczestniczył w finansowaniu osiedla w Latakii. Zapewnia reżimowi wsparcie finansowe.	14.11.2011
73.	Generał broni Mustafa Tlass		Zastępca szefa sztabu głównego (logistyka i zaopatrzenie). Odpowiada za stosowanie przemocy wobec demonstrantów w całej Syrii.	14.11.2011
74.	Generał dywizji Fu'ad Tawil		Zastępca kierownika wywiadu syryjskich sił lotniczych. Odpowiada za stosowanie przemocy w całej Syrii oraz zastraszanie i torturowanie manifestantów.	14.11.2011
75.	Mohammad Al-Jleilati	ur. w roku 1945 w Damaszku	Minister finansów. Odpowiada za syryjską gospodarkę.	1.12.2011
76.	Dr. Mohammad Nidal Al-Shaar	ur. w roku 1956 w Aleppo	Minister gospodarki i handlu. Odpowiada za syryjską gospodarkę.	1.12.2011
77.	Generał broni Fahid Al-Jassim		Szef sztabu. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
78.	Generał dywizji Ibrahim Al-Hassan		Zastępca szefa sztabu. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
79.	Brygadier Khalil Zghraybih		14. dywizja. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
80.	Brygadier Ali Barakat		103. brygada dywizji Gwardii Republikańskiej. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
81.	Brygadier Talal Makhluuf		103. brygada dywizji Gwardii Republikańskiej. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011

	Imię i nazwisko	Dane osobowe	Powody	Data umieszczenia w wykazie
82.	Brygadier Nazih Hassun		Wywiad wojskowych sił lotniczych. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
83.	Kapitan Maan Jdiid		Gwardia prezydencka. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
84.	Muahmamd Al-Shaar		Wydział Bezpieczeństwa Politycznego. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
85.	Khald Al-Taweel		Wydział Bezpieczeństwa Politycznego. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011
86.	Ghiath Fayad		Wydział Bezpieczeństwa Politycznego. Wojskowy uczestniczący w stosowaniu przemocy w Homs	1.12.2011

## B. Podmioty

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
1.	Bena Properties		kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; źródło finansowania reżimu.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari)	Po Box 108, Damaszek Tel.: 963 112110059 / 963112110043 Faks: 963 933333149	kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
3.	Hamcho Internationa (alias Hamsho International Group)	Baghdad Street, Po Box 8254, Damaszek Tel.: 963 112316675 Faks: 963 112318875 Strona internetowa: www.hamshointl.com E-mail: info@hamshointl.com i hamshogroup@yahoo.com	kontrolowany przez Mohameda Hamcho lub Hamsho; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
4.	Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)		Przedsiębiorstwo robót publicznych kontrolowane przez Riyada Shalisha i Ministerstwo Obrony; źródło finansowania reżimu	23.6.2011
5.	Dyrekcja bezpieczeństwa politycznego		Syryjski urząd państwowy bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011
6.	Dyrekcja wywiadu ogólnego		Syryjski urząd państwowy bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011
7.	Dyrekcja wywiadu wojskowego		Syryjski urząd państwowy bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011
8.	Urząd wywiadu sił powietrznych		Państwowy urząd syryjski bezpośrednio zaangażowany w represje.	23.8.2011
9.	Jednostka IRGC Qods (znana też pod nazwą Quds)	Teheran, Iran	Jednostka Qods (lub Quds) to wyspecjalizowana jednostka irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej. Uczestniczy w zapewnianiu syryjskiemu reżimowi sprzętu i wsparcia, pomagając Syrii w dławieniu protestów. Zapewniała syryjskim służbom bezpieczeństwa pomoc techniczną, sprzęt i wsparcie w tłumieniu ruchów protestacyjnych ludności cywilnej.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Oddział holdingu Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Podmiot gospodarczy finansujący reżim.	2.09.2011

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
11.	Cham Investment Group (Grupa Inwestycyjna Cham)	Oddział holdingu Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Podmiot gospodarczy finansujący reżim.	2.09.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damaszk P.O. Box: 2337 Damaszk Syryjska Republika Arabska tel. (+963) 11 2456777 i 2218602 faks: (+963) 11 2237938 i 2211186 e-mail banku: Publicrelations@reb.sy, strona internetowa: www.reb.sy	Bank państwowy zapewniający wsparcie finansowe reżimowi.	2.09.2011
13.	Addounia TV (alias Dounia TV)	tel: +963-11-5667274, +963-11-5667271, faks: +963-11-5667272 strona internetowa: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a>	Addounia TV podburzała do stosowania przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.	23.09.2011
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq - Syria P.O Box 9525 Tel +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Faks +963 (11) 673 1274 e-mail info@chamholding.sy www.chamholding.sy	Kontrolowana przez Ramiego Makhloufa; największa spółka holdingowa w Syrii, czerpie korzyści z reżimu i go wspiera	23.09.2011
15.	El-Tel Co. (inna nazwa: El-Tel Middle East Company)	Adres: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damaszk - Syria tel.: +963-11-2212345 faks: +963-11-44694450 e-mail: sales@eltelme.com strona internetowa: www.eltelme.com	Produkcja i dostarczanie urządzeń telekomunikacyjnych na potrzeby armii.	23.09.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Adres: Daa'ra Highway, Damaszk, Syria tel.: +963-11-6858111 tel. kom.: +963-933-240231 e-mail: info@tamleek-syria.com Strona internetowa: www.tamleek-syria.com	Budowa koszar, posterunków granicznych i innych budynków na potrzeby armii.	23.09.2011
17.	Souruh Company (inna nazwa: SOROH Al Cham Company)	Adres: Adra Free Zone Area Damaszk - Syria tel.: +963-11-5327266 tel. kom.: +963-933-526812+963-932-878282 faks: +963-11-5316396 e-mail: sorohco@gmail.com Strona internetowa: <a href="http://site.google.com/site/sorohco">http://site.google.com/site/sorohco</a>	Investowanie w lokalne wojskowe projekty przemysłowe, produkcja części do broni oraz powiązanych elementów. Całość udziałów w spółce należy do Ramiego Makhloufa.	23.09.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building VI piętro, BP 2900 tel.: +963 11 61 26 270 faks: +963 11 23 73 97 19 e-mail: info@syriatel.com.sy; strona internetowa: <a href="http://syriatel.sy/">http://syriatel.sy/</a>	Kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; wspiera finansowo reżim: na podstawie umowy licencyjnej przekazuje rządowi 50 % zysków	23.09.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, II piętro - Baramkeh - Damas tel: +963 - 11- 2260805 faks: +963 - 11 - 2260806 email: mail@champress.com strona internetowa: www.champress.net	Kanał telewizyjny uczestniczący w kampaniach dezinformacyjnych i podlegających do przemocy wobec manifestantów.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damaszk - Duty Free Zone tel.: 00963 11 2137400 faks: 00963 11 2139928	Dziennik uczestniczący w kampaniach dezinformacyjnych i podlegających do przemocy wobec manifestantów.	1.12.2011



	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (alias CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; alias SSRC, Scientific Studies and Research Center; alias Centre de Recherche de Kaboun	Barzeh Street, PO Box 4470, Damas	Wspomaga armię syryjską w zakupie ekwipunku służącego bezpośrednio do nadzorowania i represjonowania manifestantów.	1.12.2011
22.	Business Lab	Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas tel.: 963112725499; faks: 963112725399	Spółka-parawan do zakupu niebezpiecznego ekwipunku przez CERS.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damaszek tel. /faks: 963114471080	Spółka-parawan do zakupu niebezpiecznego ekwipunku przez CERS.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF)	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Spółka-parawan do zakupu niebezpiecznego ekwipunku przez CERS.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas tel.: +963-11-5111352 faks:+963-11-5110117	Spółka-parawan do zakupu niebezpiecznego ekwipunku przez CERS.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organization for Engineering Industries	P.O.Box 5966, Abou Bakr Al Seddeq Str. Damasoraz PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damasoraz PO BOX 21120 Baramkeh, Damas tel.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 - 963115110117	Spółka-parawan do zakupu niebezpiecznego ekwipunku przez CERS.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damaszek, Syria.	Spółka państwowa odpowiadająca za całość transportu ropy z Syrii. Wspiera finansowo reżim.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham - Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damaszek, Syria BOX: 60694 tel: 963113141635 faks: 963113141634 email: info@gpc-sy.com	Państwowa spółka naftowa. Wspiera finansowo reżim.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island - Property 2299-AFPC Building P.O. Box 7660 Damaszek – Syria. tel: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) faks: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) email: afpc@afpc.net.sy	Spółka <i>joint venture</i> będąca w 50 % własnością GPC. Wspiera finansowo reżim.	1.12.2011

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz podmiotów, o których mowa w art. 19 ust. 1

## Podmioty

	Nazwa	Dane identyfikacyjne	Powody	Data umieszczenia w wykazie
1.	Commercial Bank of Syria	<p>— Oddział w Damaszku, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damaszek, Syria; - P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damaszek, Syria;</p> <p>— Oddział w Aleppo, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; wszystkie biura na całym świecie [NPWMD] strona internetowa: <a href="http://cbs-bank.sy/En-index.php">http://cbs-bank.sy/En-index.php</a></p> <p>tel.: +963 11 2218890</p> <p>faks: +963 11 2216975</p> <p>zarząd ogólny: <a href="mailto:dir.cbs@mail.sy">dir.cbs@mail.sy</a></p>	Bank państwowy zapewniający reżimowi wsparcie finansowe	13.10.2011